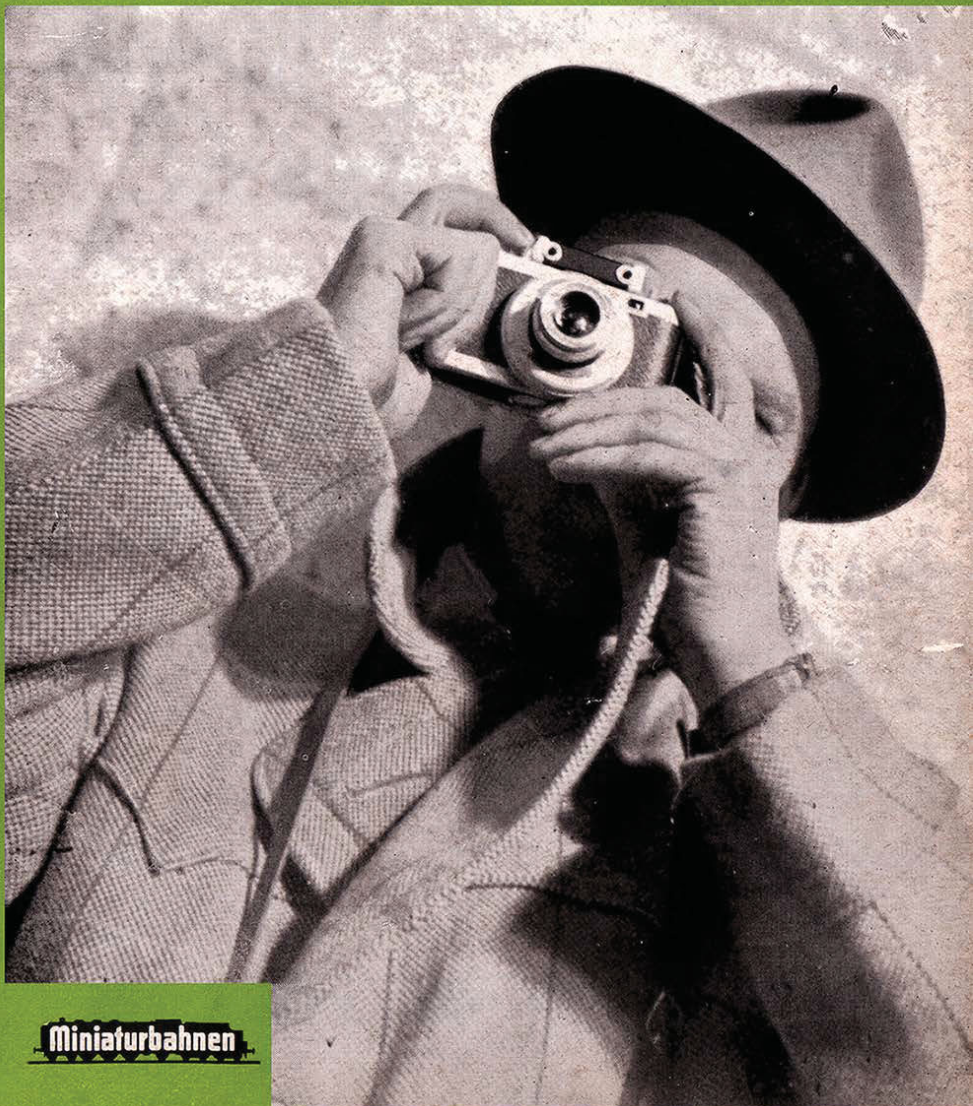


r  
e  
d  
d

Über große und kleine  
*Eisenbahnen aus aller Welt*  
berichtet:

# Miba - Reporter

B  
I  
L  
D  
E  
R  
M  
A  
G  
A  
Z  
I  
N



**Miniaturbahnen**

**2**

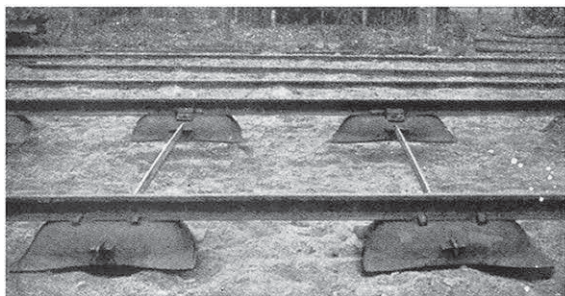
MIBA-VERLAG NÜRNBERG





**Spanische Urgroßväter** sahen den ersten Eisenbahnzug noch in Wirklichkeit durch die Lande fahren — die Enkel müssen ins Museum gehen. Ihnen dagegen zeigen wir das aus Olivenholz geschnittene Modell.

Spain's first train. Model carved in wood. - Le premier chemin de fer espagnol. Modèle en bois d'olivier

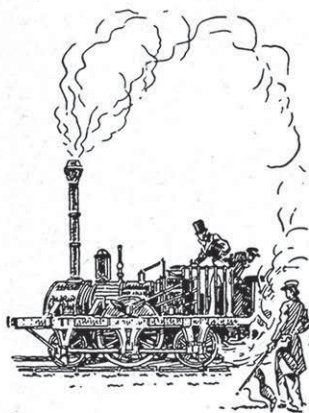


*Wie dem auch sei —  
man konnte darauf  
fahren ...*

Links: So wurden 1856 die ersten Gleise in Dänemark verlegt, während man noch 21 Jahre vorher auf der ersten deutschen Eisenbahnstrecke zwischen Nürnberg und Fürth die Schienen auf Granitblöcken befestigte (unten).

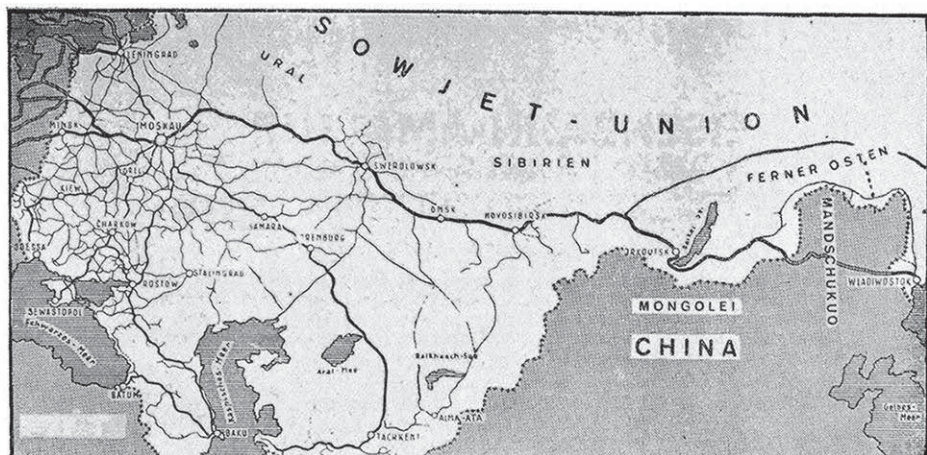
Famous First's — Denmark, 1856 (above) and in Germany, 1835 (below).

Ainsi ont été déplacés les rails au Danemark 1856 (en haut) et de cette manière en Allemagne 1835 (au dessous)



BAYERISCHE LUDWIGSBahn NÜRNBERG-FÜRTH 1835  
DER „ADLER“





## Große Strecken — Große Lokomotiven

Die größte „eingliedrige“ Lokomotive der Welt — die sowjetrussische 2-G-2 Zwillings-Heißdampf-Güterzuglok „Alexander Andrejew“ mit sechsachsigen Schlepptender, Treibradmesser 1,60 m, Gewicht mit Tender: 330 to, Höchstgeschwindigkeit: 70 km/h, Leistung: 4000 PS, Spurweite: 1524 mm.

A 4-14-4 on the Soviet Russian State Railroad. Above: Track work in the U.S.S.R.  
 La plus grande locomotive à vapeur russe, une 4-14-4 avec tender à 6 axes.





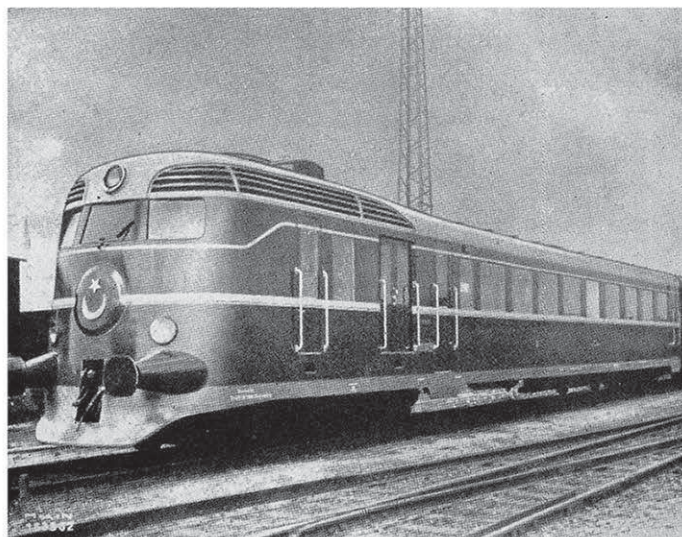


**1430 MANNER** konnte dieser österreichische 10-achsige Trieladewagen tragen — wenn sie darauf Platz hätten. Er hat 102 t Tragfähigkeit, ist 25 m lang und alles in allem ein interessantes Vorbild für die österreichischen Modellbauer.

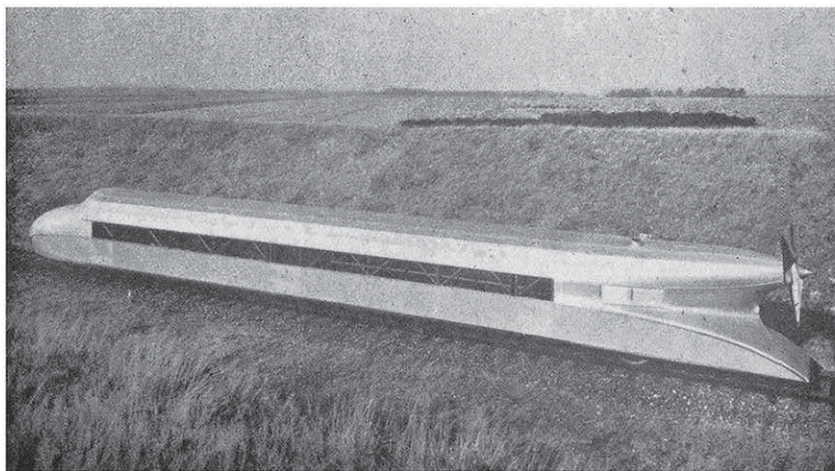
An interesting project for modelmakers. This drop center flat on the Austrian Railroad System. This particular load weighs 102 tons, while not impressive by comparison with American standards it is a little unusual in its application.

Wagon autrichien de bas chargement, comprenant 10 axes et pour une capacité de charge, de 102 tonnes.

Ob  
Harems-  
wächter  
mitfahren  
dürfen,  
entzieht  
sich  
unserer  
Kenntnis..



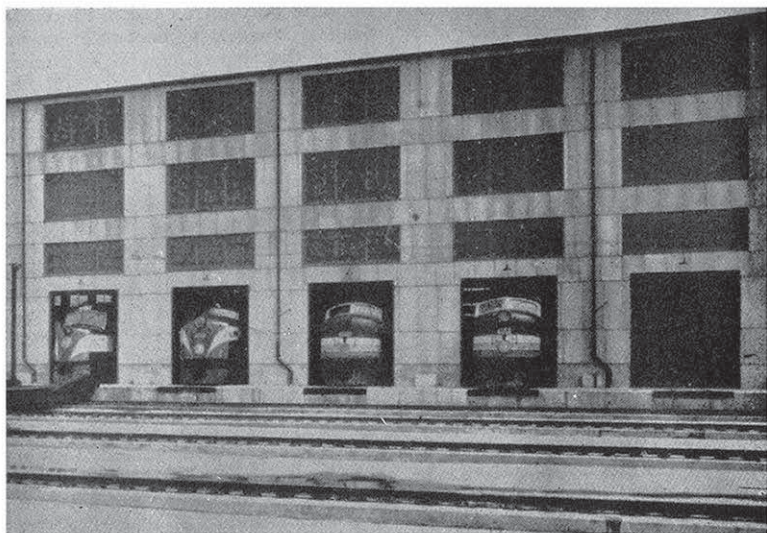
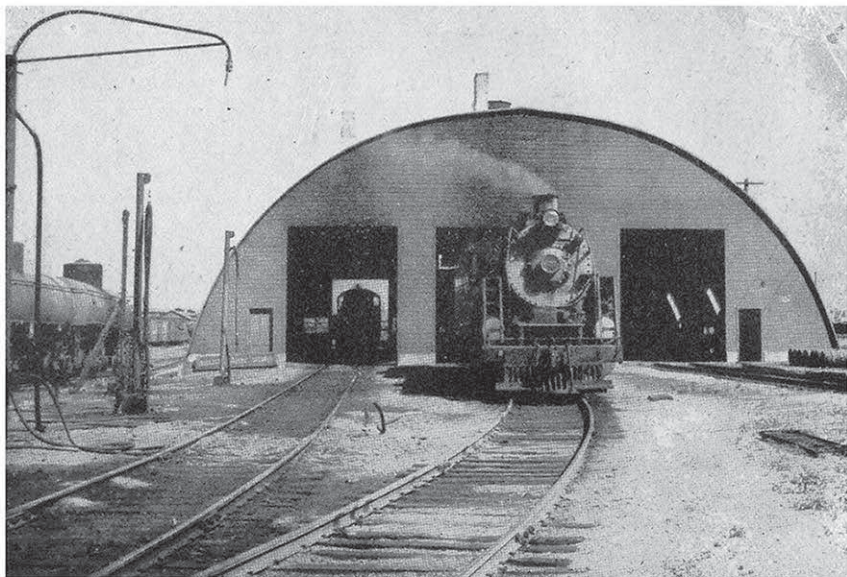
..... Wir wissen nur, daß die MAN-Werke in Nürnberg diesen feudalen zweitelligen Diesel-Triebwagen für die türkischen Staatsbahnen gebaut haben. Werkfoto MAN  
"Made in Germany" by the M.A.N. works for Turkish State Railroads. Diesel electric powered.  
La voiture motrice à deux compartiments pour la Turquie (construite en Allemagne par la Maison M.A.N.)



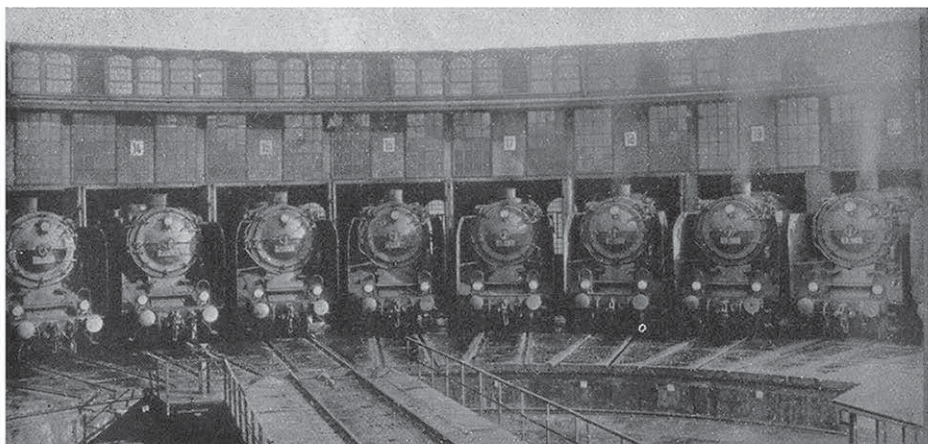
*Wer erinnert sich noch?* Der bekannte Kruckenberg'sche Schienenzepp aus dem Jahre 1930, mit dem seinerzeit eine Höchstgeschwindigkeit von 230 km/h erreicht wurde (als Versuchsfahrzeug heute nicht mehr in Betrieb).  
An interesting German experimental rail car of 1930 with a maximum speed of 143 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> M.P.H.  
Le «Zepp» sur rails de Kruckenberg, de l'année 1930, avec une vitesse maximum de 230 km/h.



## Lokschuppen — in USA . . . .

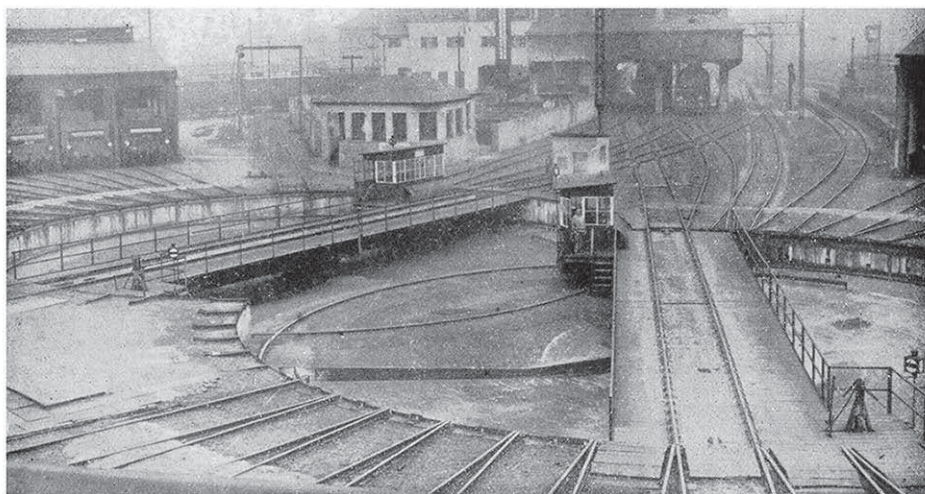


A roundhouse scene in Germany (P. 27) and two contrasting views from America (P. 26).  
Remise aux locomotives en Allemagne (P. 27) et aux Etats-Unis d'Amérique (P. 26).



**. . . In Deutschland.** Eine reizvolle Gegenüberstellung einiger Fotos. Außer der modernen Linie der amerik. Diesellok-Halle, ist die Verwendung einer Schiebebühne beachtenswert. Das obere Bild auf S. 26 ist nicht typisch, jedoch der Lokschuppen originell.

## *Wehe, wenn sie sich streiten . . .*

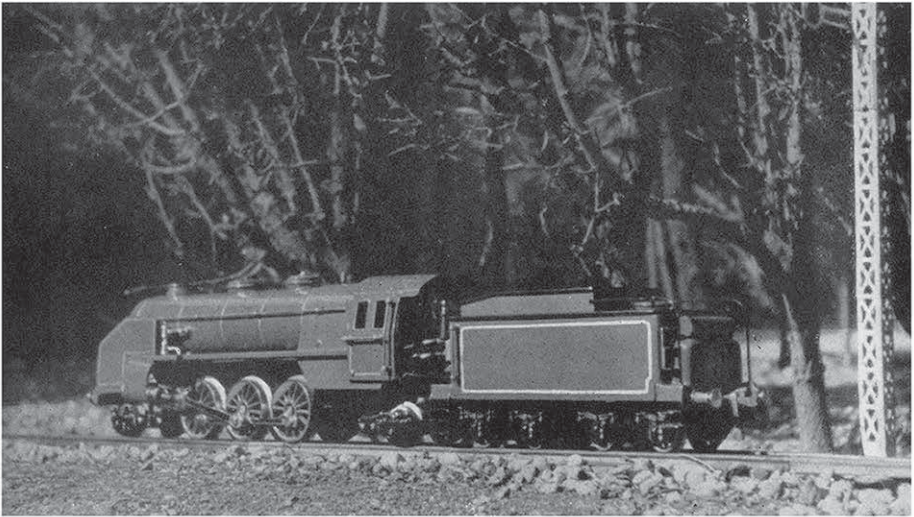


Die beiden Drehscheibenfahrer müssen bei dieser raumsparenden Doppeldrehscheibe auf jeden Fall gut miteinander auskommen, sonst . . . ! Eine interessante Konstruktion im Kölner Eisenbahndistrikt.

Unusual layout of turntables at Koeln in Germany. The operators of these tables must maintain cordial relations, Company rule.

Une double plaque-tournante allemande.

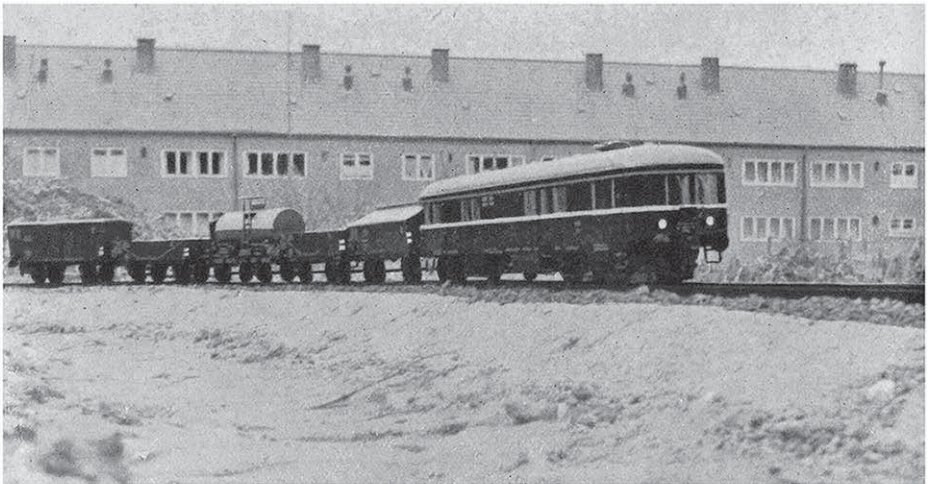




**Eine von 20** dampfbetriebenen Spur-I-Loks des Sr. Juàn Llacer Vidal aus Sabadell/ Spanien.

A number 1 gauge live steamer on the outdoor layout of Mr. Vidal of Sabadell, Spain.

Modèle de locomotive à vapeur 2-6-2 de Sr. Vidal, Espagne.

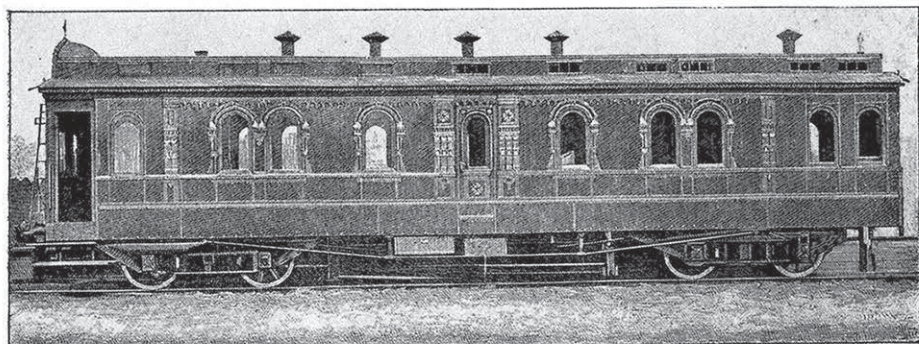


*Verblüffend* wirkt die Aufnahme des Herrn Herbener, Wiemersdorf, von seiner Spur-I-Freianlage. Sie zeigt einen Gütertriebwagen mit Güterzug.

A German interurban express motor with train in No. 1 gauge on the outdoor line of Mr. Herbener of Wiemersdorf, Germany.

Voiture motrice pour marchandises, d'écartement I, dans le parc de Mr. Herbener, Wiemersdorf.





**Eine rollende Kirche** aus dem ehem. zaristischen Rußland. Sie fuhr auf den west-sibirischen Strecken, hatte sogar einen Glockenturm und Platz für ca. 70 Personen.

A rolling church, Russian, which was used in czarist times.

Un wagon-église russe des temps passés (Chemin de fer de l'Ouest sibérien).





